PROGRAMA DE LENGUA EXTRANJERA 2 (INGLÉS)

1. DATOS GENERALES

- **Denominación:** Lengua Extranjera I (Inglés)
- **Código (SIU-Guaraní):** 06123-0
- **Departamento:** Francés
- **Ciclo lectivo:** 2018
- **Carrera: Tecnicatura Universitaria en Francés**
- **Plan de estudio:** Ord. 031/2017 CD
- **Formato curricular:** Teórico-práctico
- **Carácter del espacio:** Obligatorio
- **Ubicación curricular:** Ciclo Básico (CB) y Ciclo de Formación General (CFG)
- **Año de cursado, cuatrimestre:** 1er año – 1er semestre
- **Carga horaria total (presencial y virtual):** 42 horas
- **Carga horaria semanal:** 3 horas
- **Créditos:** 2
- **Correlativas:** Lengua Extranjera 3 (Inglés)

2. DATOS DEL EQUIPO DE CÁTEDRA

- **Profesora Titular:** Prof. Lic. Esp. Mariana Laura Giménez (Comisión única)

3. DESCRIPCIÓN DEL ESPACIO CURRICULAR

- **Fundamentación**

La participación plena en la sociedad del conocimiento y en los procesos de internacionalización de la educación superior, dado el actual desarrollo de las tecnologías de la información y la comunicación, requiere el uso de al menos una lengua extranjera. La asignatura *Lengua Extranjera 1: Inglés* intenta dar respuesta a dicha demanda, insertándose así en el Ciclo Básico del Plan de Estudio de la Carrera de Técnico Universitario en Francés.

Desde la cátedra Lengua Extranjera I (Inglés) se trabaja en pos de que los estudiantes puedan alcanzar un dominio de la lengua inglesa correspondiente al **Nivel de Competencia Básico A1.1**, de acuerdo a la descripción propuesta por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. La cátedra busca propiciar en los estudiantes el desarrollo de las cuatro macro habilidades que supone la **competencia comunicativa**, y lo hace desde la enseñanza de la **lengua inglesa general** incorporando además el **discurso especializado**. Asimismo se incorpora como meta lograr la **competencia comunicativa intercultural**, que implica la capacidad para negociar significados culturales y adoptar conductas comunicativas eficaces, es decir, aceptables para los interlocutores. La comunicación no se define en términos de perfección sino de suficiencia. Por lo que una de nuestras metas fundamentales es conseguir una comprensión mutua en situaciones interculturales y facilitar al estudiantado su encuentro con otras culturas.

Este espacio curricular responde a lo declarado en el Plan de Estudios de la Carrera (p.12), "la enseñanza de las lenguas extranjeras se concibe desde un enfoque comunicativo, accional y socio-interaccional que la relaciona con la dimensión significativa y colectiva de las acciones y su finalidad social".

- **Aportes al perfil de egreso**

El espacio curricular es parte de la formación general del Técnico Universitario en Francés aportándole saberes que le permitan la participación activa, reflexiva y crítica en los diversos ámbitos de la vida laboral u sociocultural, y el desarrollo de una actitud ética respecto del continuo cambio tecnológico y social" (Ord.81/2009). La segunda Lengua Extranjera, en este caso, inglés, responde a las dinámicas de internacionalización y de apertura a la diversidad en la formación y atiende a los requerimientos del medio socio-económico y los imperativos académicos de calidad

Así, esta asignatura ofrece una introducción y primer contacto con la lengua inglesa. Asimismo, la asignatura repara en el logro de habilidades y destrezas en cuanto a la lengua inglesa en sí misma, a la diversidad cultural y a la multiculturalidad mediante la reflexión crítica y el diálogo. De esta forma, la materia plantea un desarrollo en relación con las actitudes, las valoraciones y los principios éticos en la libre expresión de las ideas en base al diálogo argumentativo. Así, el espacio promueve el desarrollo de un pensamiento autónomo, comunicativo y responsable para asumir una actitud colaborativa y dialógica en el proceso de producción colectiva del conocimiento en la lengua inglesa, integrando a su vez el manejo y uso de dispositivos y tecnologías virtuales de comunicación e información.

4. EXPECTATIVAS DE LOGRO

- Interpretar textos escritos y orales sencillos relacionados con temas generales y disciplinares, teniendo en cuenta la anticipación, inferencia y elaboración de predicciones como estrategias de comprensión lectora.
- Reconocer y aplicar vocabulario relacionado a temáticas generales, disciplinares y académico-profesionales.
- Producir textos escritos y orales sencillos, según los distintos contextos sociales, disciplinares y profesionales, utilizando información personal propia y sobre terceros.
- Adecuar la expresión oral y escrita al contexto y al interlocutor, seleccionando el estilo apropiado.
- Obtener información general de tablas de datos, pirámides poblacionales y publicaciones en revistas de interés científico.
- Transferir la información obtenida a situaciones nuevas.

5. CONTENIDOS

Unidad 1: Pasiones

- Estructuras gramaticales: Presente simple del verbo LIKE en afirmativo, negativo e interrogativo. Pronombres objetivos.
- Vocabulario: Alimentos. Intereses. Deportes. Adjetivos de opinión. Festivales y celebraciones.
- Funciones idiomáticas: Opiniones y sugerencias.
- Habilidades lingüísticas:
  - Habla: expresar y preguntar por gustos y preferencias. Hacer sugerencias y brindar opiniones. Describir eventos deportivos y culturales.
  - Escucha: escuchar atentamente de monólogo sobre evento deportivo y entrevista sobre gustos y preferencias.
  - Lectura: leer un artículo sobre vegetales y alimentos en general, un perfil de personaje de TV, artículo sobre eventos culturales que involucran animales.
  - Escritura: descripción de un evento cultural típico de la Argentina.
- Inglés con fines específicos: Preferencias del turista. Descripción y exposición oral sobre un evento cultural típico argentino.

Unidad 2: Diferentes estilos de vida

- Estructuras gramaticales: Presente simple en forma afirmativa, negativa e interrogativa; respuestas cortas. Pronombres interrogativos. Adverbios de frecuencia. Preposiciones de tiempo.
- Vocabulario: La vida académica. El clima y las estaciones del año. La rutina y el trabajo. Problemas.
- Funciones idiomáticas: Describir problemas. Hacer recomendaciones. Atender una llamada telefónica. Tomar y dejar mensajes telefónicos.
- Habilidades lingüísticas:
  - Habla: describir rutinas propias y de terceros, comparar rutina personal con rutinas características del pueblo lapón (saami), comparar la vida académica en Kenya y en Argentina, describir problemas y dar soluciones prácticas.
  - Escucha: escuchar una entrevista a un profesor, escuchar a personas haciendo recomendaciones, escuchar una conversación sobre un explorador de *NationalGeographic*.
  - Lectura: leer un artículo sobre la vida de los miembros del pueblo lapón, leer un artículo sobre una escuela en Kenya, leer la descripción del trabajo de un geólogo y de un arqueólogo.
  - Escritura: producir un texto descriptivo acerca de una festividad típica argentina o regional.
- Inglés con fines específicos: Describir las rutinas y costumbres del pueblo argentino y mendocino en las distintas estaciones.

Unidad 3: Ciudades y viajes

- Estructuras gramaticales: Preposiciones de lugar. Pronombres demostrativos *this/that*. Pronombres interrogativos. Verbo *there + be* en forma afirmativa, negativa e interrogativa. Modo imperativo.
- Vocabulario: Lugares en la ciudad. Ciudades. Días de la semana. La hora. Comida (snacks). La ropa. Medios de transporte.
- Funciones idiomáticas: Describir locaciones e instalaciones de un hotel o albergue. Realizar pedidos. Expresar preferencias. Realizar y tomar una reserva en un hotel. Brindar consejos sobre visitas.
- Habilidades lingüísticas:
  - Habla: describir la ubicación de lugares en un mapa, dar información sobre lugares turísticos famosos, decir y preguntar por la hora, dar consejos para un viaje sin problemas.
  - Escucha: escuchar una descripción de Shanghai, escuchar a un turista solicitando información sobre la ubicación de lugares, escuchar diálogos de personas comprando snacks, escuchar conversaciones entre viajeros.
  - Lectura: leer una descripción de dos torres famosas, leer un artículo sobre zonas horarias alrededor del mundo, leer un artículo sobre artículos indispensables a la hora de viajar, leer un artículo de una página web dando consejos útiles para un viaje.
  - Escritura: escribir un párrafo sobre una ciudad famosa.
- Inglés con fines específicos: Describir la ciudad de Mendoza/ elección del estudiante.

Unidad 4: Historia

- Estructuras gramaticales: Pasado Simple del verbo *to be* en forma afirmativa, negativa e interrogativa.
- Vocabulario: Fechas y números ordinales. Actividades. Expresiones de tiempo.
- Funciones idiomáticas: Describir personas/personajes. Disculparse.
- Habilidades lingüísticas:
  - Habla: describir héroes personales, hablar sobre acontecimientos históricos importantes en Argentina y en el mundo, dar una presentación acerca de un héroe nacional.
  - Escucha: escuchar un programa de radio acerca de personalidades históricas, escuchar descripciones de acontecimientos históricos reconocidos mundialmente. Escuchar conversaciones entre personas pidiendo disculpas y dando explicaciones.
  - Lectura: leer un artículo sobre pueblos indígenas de América.
  - Escritura: escribir una descripción corta de la infancia de cada uno.
- Inglés con fines específicos: Leer un artículo sobre héroes reconocidos. Escuchar una descripción de personalidades históricas. Dar una presentación oral acerca de un héroe a elección del estudiante. Escribir un párrafo simple sobre un héroe nacional, y las acciones que éste llevó a cabo en un determinado momento histórico.

Unidad 5: Descubrimientos

- Estructuras gramaticales: Pasado Simple (verbos regulares e irregulares) en forma afirmativa, negativa e interrogativa.
- Vocabulario: Actividades. Expresiones de tiempo.
- Funciones idiomáticas: Hablar sobre hechos pasados. Describir experiencias de viaje.
- Habilidades lingüísticas:
  - Habla: hablar sobre anécdotas/experiencias personales pasadas, indagar sobre hechos que marcaron la vida de una persona.
  - Escucha: escuchar una descripción de cómo se llevó a cabo la investigación de un descubrimiento inusual, escuchar una entrevista a un seguidor del aventurero AlastairHumphreys, escuchar conversaciones de personas narrando anécdotas personales.
  - Lectura: leer un artículo sobre un descubrimiento poco común, leer un artículo sobre AlastairHumphreys, leer una narración sobre un accidente en Madagascar.
  - Escritura: escribir un email, producir una encuesta simple para obtener información sobre experiencias del turista/visitante.
- Inglés con fines específicos: producir una encuesta simple para obtener información sobre experiencias del turista en un hotel/visitante en una bodega/museo/elección del estudiante.

Unidad 6: El fin de semana

- Estructuras gramaticales: Presente Continuo para acciones en progreso en forma afirmativa, negativa e interrogativa. Presente continuo con idea de futuro.

- Vocabulario: Actividades. Habitaciones. Cronogramas.
- Funciones idiomáticas: Comprar y vender tickets. Invitar.
- Habilidades lingüísticas:
  - Habla: hablar sobre actividades en progreso..
  - Escucha: escuchar una descripción de las actividades de una familia en Indonesia.
  - Lectura: leer una agenda con actividades usuales y compararlas con las que tienen lugar en el momento.
  - Escritura: escribir un email informal.
- Inglés con fines específicos: elaborar un itinerario para un grupo de turistas.

6. PROPUESTA METODOLÓGICA

Debido a que la cátedra plantea la enseñanza de la lengua extranjera desde el enfoque comunicativo, accional y socio-interaccional, la metodología de trabajo supone un estudiante con una actitud participativa, proactiva, y un compromiso activo. En ocasiones, el estudiante completará tareas en forma individual, pero en la mayoría de los casos trabajará en parejas o pequeños grupos; por lo que debe, además, mostrar una actitud respetuosa a los procesos de interlengua propios y de sus compañeros.

Para cumplir con los objetivos planteados por la cátedra, la asignatura tendrá carácter teórico-práctico, debiendo el estudiante cumplir un 80% de asistencia a las clases presenciales, como así también con un 80% de las entregas virtuales asignadas mediante la plataforma Moodle. Al comienzo del curso, las clases presenciales se llevarán a cabo en lengua española e inglesa paralelamente. Sin embargo, al mediar el cursado se disminuirá el uso del español con el propósito de llevar a cabo toda interacción áulica en lengua inglesa al finalizar el mismo.

En las clases presenciales se utilizará una amplia gama de recursos para despertar el interés de los estudiantes en el contenido y propiciar el desarrollo de las cuatro macro habilidades que supone la competencia comunicativa, a saber, la lectura y escucha comprensiva, y la producción oral y escrita. Además, se estimulará el desarrollo de la competencia intercultural. En su desarrollo se intentará reparar en las actitudes personales para conseguir nuevas perspectivas que propicien la reflexión sobre la cultura propia y la de los otros. Para ello es necesario entrar en contacto con otras culturas, lo cual estará dado en la clase de Lengua Extranjera a través del contacto con textos orales y escritos que evidencian otros contextos culturales.

Las clases presenciales tendrán una secuencia que acompaña los procesos de aprendizaje de una lengua extranjera. Cada unidad temática se abrirá con actividades introductorias que permitan a los estudiantes anclar conocimientos previos a los nuevos contenidos. Posteriormente la cátedra propondrá actividades de desarrollo en donde el estudiante interactuará con el léxico, la pronunciación, las estructuras gramaticales y funciones que conforman cada unidad temática. Al finalizar cada unidad, se plantearán

actividades de producción en donde el estudiante ponga en juego todo aquello que ha adquirido a lo largo del cursado.

Por último, la cátedra pondrá a disposición del estudiante un espacio virtual que incluirá el trabajo realizado en clase (Presentaciones PowerPoint, infografías, referencias gramaticales y léxicas, videos, audios y podcasts, etc.), como así también actividades de ejercitación, consolidación y refuerzo de los temas de cada unidad temática. Se incluirán también actividades de participación y colaboración mediante foros, las cuales permitirán construir el conocimiento en forma colaborativa y cooperativa.

7. PROPUESTA DE EVALUACIÓN

- **Escala de evaluación**
  La evaluación se rige por Ord. 108/10 del Consejo Superior, la cual establece una nueva escala de calificación detallada a continuación:

Resultado	Escala numérica Nota	Escala porcentual Porcentajes
NO APROBADO	0	0%
	1	de 1% a 12%
	2	de13% a 24%
	3	de25% a 35%
	4	de36% a 47%
	5	de48% a 59%
APROBADO	6	de60% a 64%
	7	de65% a 74%
	8	de75% a 84%
	9	de85% a 94%
	10	de95% a 100%

- **Instrumentos de evaluación y condiciones de regularización**

  - *Exámenes de progreso cortos (progress quizzes):* El estudiante rendirá exámenes cortos luego de cada unidad temática, debiendo aprobar cada uno de ellos con 60% o más. En estos casos rige la escala de calificaciones de la Ord. 108/10 del Consejo Superior de la UNCuyo. El estudiante deberá contar con el 80% de exámenes aprobados como mínimo.

- *Trabajos prácticos programados:* El estudiante deberá presentar y aprobar trabajos prácticos en forma individual o grupal, en clase y/o como actividad extra clase anunciados en clase y programados mediante la plataforma virtual. Los trabajos prácticos comprenderán actividades de videos, de escucha, de escritura y de práctica de estructuras gramaticales y léxicas de cada unidad temática. En estos casos se otorgará una calificación de Desaprobado (insuficiente), Aprobado- (suficiente), Aprobado (notable), Aprobado+ (sobresaliente). El estudiante deberá contar con el 70% de trabajos prácticos aprobados, como mínimo.

- *Evaluación parcial:* El estudiante deberá rendir un examen parcial escrito de tipo integrador a fin del cursado. El mismo no contará con instancia recuperatoria, y deberá ser aprobado según lo establece la escala de calificaciones de la Ord. 108/10 del Consejo Superior de la UNCuyo.
- *Asistencia a clases:* El estudiante deberá asistir al 80% de las clases presenciales como mínimo.

- **Modalidad de evaluación**

  - *Acreditación por examen final:* Para lograr la **aprobación/acreditación** del espacio curricular, el estudiante deberá rendir la asignatura en examen final, ya que la cátedra no tiene previsto el régimen de promoción directa. Esto rige para los estudiantes regulares y libres, sin excepción. El tipo de examen para cada caso se detalla a continuación:

    - *Estudiantes regulares:* Rendirán un examen integrador escrito y oral breves. Se hará particular énfasis en los contenidos y competencias disciplinares.
    - *Estudiantes libres:* Deberán presentar un trabajo práctico habilitante antes de rendir su examen integrador escrito. El mismo deberá ser entregado una semana antes de la mesa examinadora. Una vez aprobado el mismo, rendirán un examen integrador escrito que abarcará la totalidad de los temas dictados en el curso de la asignatura. Una vez aprobado el examen escrito, pasarán a una segunda instancia examinadora de modalidad oral. Se hará particular énfasis en los contenidos y competencias disciplinares.

- **Condición de los estudiantes**

  - *Estudiante regular:* Obtendrá la condición de "estudiante regular" quien cumpla con todos los requisitos de regularización que se exigen en esta asignatura.

- *Estudiante libre:* El estudiante que no cumpla con ninguna de las condiciones precedentemente detalladas para obtener la regularidad (porcentaje mínimo de asistencia a clases y porcentaje mínimo de trabajos prácticos y exámenes aprobados).

8. BIBLIOGRAFÍA

A continuación, se señalan los materiales que tienen carácter de obligatorio y complementario.

a) Material obligatorio del estudiante

- *Libro de texto:* DUMMETT, P., JOHN HUGHES Y HELEN STEPHENSON. (2014) Life Beginner (A1) Student's Book. National Geographic. UK: Heinle. Cengage Learning.
- *Libro de actividades:* DUMMETT, P., JOHN HUGHES Y HELEN STEPHENSON. (2014) Life Beginner (A1) Workbook. National Geographic. UK: Heinle. Cengage Learning.
- *Audio CDs + Video DVD:* DUMMETT, P., JOHN HUGHES Y HELEN STEPHENSON. (2014) Life Beginner (A1) DVD y CDs. National Geographic. UK: Heinle. Cengage Learning.
- *Diccionario:* Diccionario Bilingüe Español-Inglés.

b) Material complementario del estudiante

- *Práctica extra que acompaña al libro de texto:* http://www.ngllife.com/student-zone
- *Cuadernillo elaborado por la cátedra (disponible en aula virtual y en soporte papel en fotocopiadora)*

c) Material del equipo de cátedra

- *Libro de docente*:
  - DUMMETT, P., JOHN HUGHES Y HELEN STEPHENSON. (2014) Life Beginner (A1) Teacher's Book. National Geographic. UK: Heinle. Cengage Learning.
- *Libros de texto complementario:*
  - CLANDFIELD, LINDSAY (2007) Straightforward Beginner Student's Book y CDRom. UK: Macmillan Publishers Limited.

- CLEARY, M. (2005) Real World. An Intercultural Journey throughout the English-Speaking world. UK: Helbling Languages
- JONES, L. (2005) Welcome! English for the Travel and Tourism Industry. Student's Book. 2nd ed. Cambridge Professional English. UK: Cambridge University Press.
- LATHAM-KOENIG, C. Y OXENDEN C. (2014) English File Beginner (A1) Student's Book. UK: Oxford University Press.

➢ *Libros del docente complementario:*

- CLANDFIELD, LINDSAY (2007) Straightforward Beginner Teacher's Pack. UK: Macmillan Publishers Limited.
- JONES, L. (2005) Welcome! English for the Travel and Tourism Industry. Teacher's Book and DVD Rom. 2nd ed. Cambridge Professional English. UK: Cambridge University Press.
- LATHAM-KOENIG, C. Y OXENDEN C. (2014) English File Beginner (A1) Teacher's Book. UK: Oxford University Press.

➢ *Video DVDcomplementario:*

- ASCHER, A. Y SASLOW, JOAN M. (2014) Top Notch Fundamentals DVD-Rom. UK: Pearson Education.
- LATHAM-KOENIG, C. Y OXENDEN C. (2014) English File Beginner (A1) Student's Book. DVD –Rom.UK: Oxford University Press.

➢ *Grammar reference book*:

- COE, N., HARRISON, M. Y PATERSON, K. (2006) OXFORD PRACTICE GRAMMAR BASIC. UK: Oxford University Press.
- VINEY, B. (2007) Grammar Practice for Elementary Students (A1 to A2). 3rd ed.UK: Pearson Education Limited.

d) Material complementario del equipo de cátedra

➢ BROWN, H. D. (2000) *Principles of Language Learning and Teaching.* 4nd Edition. New York: Addison Wesley Longman, Inc.

➢ BROWN, H. D. (2001) *Teaching by Principles: An Interactive Approach to Language Pedagogy.* 2nd Edition. New York: Addison Wesley Longman, Inc.

➢ BRUMFIT, C. (1984) *The Communicative Teaching of English*, Cambridge: CUP.

➢ CHAMOT, A. Et al (1995), *Strategies in the Communicative Teaching of English*, Addison- Wesley.

➢ EDGE, J. (1989) *Mistakes and Correction*, New York: Longman Group UK Ltd.

➢ ELLIS, R. (1997) *Second Language Acquisition*, Oxford: OUP.

➢ HARMER, J. (1994) *The Practice of English Language Teaching*, Longman, NE.

- HEDGE, T. (2005) *Teaching and Learning in the Language Classroom. (Oxford Handbooks for Language Teachers)* ,Oxford: Oxford University Press.
- RICHARDS, J. (1994) *The Context of Language Teaching*, CUP.
- SAViGNON, S. (1993) *Communicative Competence: Theory and Classroom Practice,* Addison- Wesley.
- VIGOTSKY, L. (1962) *Thought and Language*, MIT PRESS, 1962
- WIDDOWSON, H. G. (1978) *Teaching Language as Communication.* Oxford: Oxford University Press.
- GRUNDY, P. (1994) *Beginners. Resource Books for Teachers.* Oxford: Oxford University Press.
- KLIPPEL, F. (1984) *Keep Talking (Cambridge handbooks for Language Teachers),* 17th edition, Cambridge: Cambridge University Press.
- KRASHEN, S.D. (1985) *Inquiries and Insights*, Alemany Press, 1985
- MAY, P. (1996) *Exam Classes*, OUP.
- UNDERHILL, N. (1987) *Testing Spoken Language (Cambridge handbooks for Language Teachers),* 11th edition, Cambridge: Cambridge University Press.

9. RECURSOS DE LA CÁTEDRA EN RED

- *Plataforma virtual*: Lengua Extranjera II (Inglés)
  https://www.virtual.ffyl.uncu.edu.ar/course/view.php?id=493

Prof. Lic. Esp. Mariana L. Giménez

Prof. Noemí Azucena JIMENEZ
Directora del Departamento de Francés
Facultad de Filosofía y Letras - U.N.Cuyo